

**LIHIM NA MGA
IMPORMASYON
TUNGKOL SA
PASYENTE:
Tingnan ang
California
Welfare and
Institutions Code
Section 5328**

Sangay ng mga Serbisyong Pangkaisipang Kalusugan ng
San Mateo County



**Pahintulot para sa Pasalitang Pagsisiwalat ng
Pinoprotektahang mga Impormasyong
Pangkalusugan sa Pamilya, mga Kaibigan, o sa mga
taong Nagbibigay ng mga Tulong Panglipunan**

Pangalan ng Kliyente _____

Petsa ng Kapanganakan _____ Mental Health # _____

Sa pamamagitan nito, pinapahintulutan ko ang SANGAY NG MGA SERBISYONG PANGKAISIPANG KALUSUGAN NG SAN MATEO COUNTY na **sabihin nang pasalita** ang sumusunod na mga nalamang impormasyon sa panahon ng aking psychiatric at/o drug at alcohol assessment at paggamot, ang mga nilagyan ko ng aking inisyal, sa hinirang na (mga) tao:

- _____ Ang aking pangkalahatang kalagayan sa programa
- _____ Ang aking pangkalahatang kalusugang pangkatawan at pangkaisipan
- _____ Ang aking mga layunin sa programa
- _____ Ang mga gamot na iniinom ko
- _____ Paano matutulungan ang aking pagbuti sa programa
- _____ Mga di-pangkaraniwang problema (mangyaring banggitin)
- _____ Pagpapaospital

Iba pa: _____

Ang mga impormasyon na nakasulat sa itaas ay maaari lamang pag-usapan ng sumusunod na (mga) hinirang na tao:

Pangalan _____	Pangalan _____
Direksiyon _____	Direksiyon _____
Telepono _____	Telepono _____
Kaugnayan _____	Kaugnayan _____

Itong permiso ay limitado lamang sa **pasalitang pagsisiwalat** ng mga impormasyon. Ang **pasalitang pagsisiwalat** ng mga impormasyon sa sinuman na hindi binabanggit ay ipinagbabawal. Kailangang kumuha ng karagdagang permisong nakasulat para sa binabalak na panibagong paggamit ng mga impormasyon na natanggap nang pasalita o para sabihin sa ibang tao.

Itong pahintulot ay maybisa sa loob ng isang taon simula sa petsa na nilagdaan, maliban kung ang permiso ay bawiin sa pamamagitan ng isang sulat.

Lagda ng Kliyente

Petsa

Lagda ng Gumagamot na Clinician

Petsa

Magulang, Tagapag-alaga o Pinahintulutang Kinatawan ng Kliyente

Pesta

(Pinagbabawalan ng batas ng California ang mga tumatanggap ng inyong mga impormasyong pangkalusugan na isiwalat itong mga impormasyon maliban kung sa pamamagitan ng inyong pahintulot na nakasulat o tuld ng iniutos o pinapayagan ng batas. Kung pinahintulutan ninyong isiwalat ang inyong impormasyong pangkalusugan sa sinuman na hindi inuutusan ng batas na panatiliin itong lihim, maaari itong isiwalat muli at maaaring hindi na mapoprotektahan pa.)